



**Mitteilungsblatt der Gemeinde**

# **Himmelberg**

Nummer 84

Dezember 2013

Jahrgang 29

## *Frohe Festtage*



## *Viel Glück, Erfolg und Gesundheit für das neue Jahr!*

### **Urlaubszeiten Ordination Dr. Seiser:**

Unsere Ordination ist vom 24.12. – 29.12.2013  
und vom 31.12.2013 bis 01.01.2014 geschlossen

Vertretung: alle diensthabenden Fachärzte für Allgemeinmedizin im Raum Feldkirchen

## ■ Aus dem Gemeinderat – Dezember 2013

### ◆ Zweckänderung BZ-Mittel 2013

Die beim Vorhaben „Sonnseitenstraße/Marbodenweg“ nicht benötigten BZ-Mittel 2013 werden dem Vorhaben „Sanierung Modellwege Schotter“ zugeteilt.

### ◆ Änderung Finanzierungsplan Modellwege Schotter

Der Finanzierungsplan für das Vorhaben Sanierung Modellwege Schotter wird von derzeit € 75.000,00 auf gesamt € 96.700,00 erweitert.

### ◆ Förderung Hofzufahrten

Die Hälfte des Eigenkostenanteils für die Sanierung der Hofzufahrt Pluch Erich und Natmefñig Pauline wird von der Gemeinde übernommen.

### ◆ Festlegung der Höhe von Kassenkrediten und Abschluss Kreditverträge

Der Abschluss der Kreditverträge soll zur Hälfte bei der Sparkasse und der Raiba erfolgen.

### ◆ Festlegung des Stundensatzes 2014 für Wirtschaftshofpersonal und Stunden- bzw. Kilometersätze für Geräteleistungen

Die Sätze wurden anhand der im Jahre 2014 veranschlagten Beträge im Haushalt Wirtschaftshof und der erwarteten Jahresleistung ermittelt.

### ◆ Subventionen 2014

Die Subventionen für das Jahr 2014 wurden vom Gemeinderat beschlossen. Insgesamt werden € 9.600,00 an Vereine zur Unterstützung ausbezahlt.

### ◆ Stellenplan 2014

In der Hoheitsverwaltung sind für Gemeinden von 2.001 bis 2.500 Einwohnern fünf Planstellen vorgesehen. Im Stellenplan 2014 werden 4,75 besetzt.

### ◆ Voranschlag 2014

Die Voranschlagsbeiträge für das Jahr 2014 werden nach den Postenverzeichnissen den ordentlichen und den außerordentlichen Haushalt mit folgenden Gesamtsummen festgestellt: ordentlicher Voranschlag Summe der Einnahmen € 2.779.800,00 Summe der Ausgaben € 2.779.800,00 Haushaltsausgleich!

### ◆ Anpassung/Änderung mittelfristiger Finanzplan ordentlicher Haushalt 2014 - 2018

Die Voranschlagsbeiträge für das Jahr 2014 werden nach den Postenverzeichnissen den ordentlichen und den außerordentlichen Haushalt mit folgenden Gesamtsummen festgestellt: ordentlicher Voranschlag Summe der Einnahmen € 2.779.800,00 Summe der Ausgaben € 2.779.800,00 Haushaltsausgleich!

### ◆ Anpassung/Änderung mittelfristiger Finanzierungsplan und Investitionsplan außerordentlicher Haushalt 2014 – 2018

Gesamtsumme mittelfrist. Fin./Invest. Plan 2014 bis 2018 neu gesamt Ausgaben € 2.141.000,00 und gesamt Einnahmen € 2.141.000,00

### ◆ Änderung des Flächenwidmungsplanes

Folgende Ansuchen wurden kundgemacht: Jerabek Cornelia, Am Sonnenhügel 9, 9560 Feldkirchen. Reiner Josef, Außerteuchen 47, 9562 Himmelberg. Seebacher Alfred, Kirchenweg 4, 9552 Steindorf. Pleschberger Hermann, Kaidern 5, 9560 Feldkirchen.

### ◆ Änderung Flächenwidmungsplan Fristerstreckung Bebauungsverpflichtungen (Geiger Andreas und Daniela, Groß Ferdinand, Staudacher-Allmann Erich)

Die Bebauungsverpflichtungen werden bis zum 31.12.2015 verlängert.

### ◆ Musikkapelle Himmelberg; Ansuchen um Kostenübernahme für Benützung sowie Reinigung der Kulturhalle (Veranstaltung: „Nacht in Tracht“)

Die Kosten werden von der Gemeinde übernommen.

### ◆ Pfarrkindergarten Himmelberg; Ansuchen um Anbringung von einem Sonnenschutz im Garderobenbereich

Der Auftrag zur Errichtung wird der Firma Hoffmann – Raumausstatter erteilt.

### ◆ Unterstützung für Jungfamilien und pflegebedürftige Personen

Die Eltern erhalten bei der Geburt eines Kindes vier gratis Müllsäcke. Pflegebedürftige Personen erhalten nach Vorlage einer Windelrechnung jährlich drei Müllsäcke gratis.

### ◆ Kärntner Holzstraße – 20 jähriges Bestandsjubiläum 2014

Der für die Öffentlichkeitsarbeit notwendige Mitgliedsbeitrag in der Höhe von € 1.000,00 für den Holzstraßenkirchtag im Jahre 2014 wird nicht zur Verfügung gestellt.

### ◆ Kalkaktion 2014

Es ist geplant, im Jahr 2014 eine Kalkaktion durchzuführen. Das Förderausmaß pro angekaufter Tonne Kalk je ha. landwirtschaftlicher Nutzfläche beträgt € 12,00. Die Kosten von ca. € 4.000,00 werden von der Gemeinde bereitgestellt.

### ◆ Ehrung Hofübergabe

Für die Hofübergeber-Ehrung 2013 werden die Kosten von € 230,00 der Bildungsreferentin der Landwirtschaftskammer Kärnten Frau Mag. Melanie Schnitzer zur Verfügung gestellt.

### ◆ Umstellung Straßenbeleuchtung auf LED

Es werden bis zur nächsten Sitzung im Frühjahr 2014, von der Gemeinde Himmelberg zusammen mit Frau Sabine Kinz von der Klima- und Energie- Modellregion „FEnergereich“ die nötigen Vorarbeiten bzw. Erhebungen für einen Umtausch der Lichtpunkte durchgeführt.

### ◆ Erweiterung Räumstrecke am Saurachberg; Antrag von Herrn Weilharter

Keine Erweiterung zum Grundstück Saurachberg 29

### ◆ Anschaffung Schneepflug für Gemeindebagger

Der Schneepflug wird beim Raiffeisen Lagerhaus Feldkirchen angekauft.

### ◆ Errichtung Zebrastreifen; Fußgänger- und Fahrzeugfrequenzzählungen

Da die Voraussetzungen an den gewünschten Positionierungen für einen Schutzstreifen niemals erfüllt werden, werden auch die Zählungen (Kosten pro Zählung ca. € 1.100,-) nicht durchgeführt.

### ◆ Hofzufahrt Zeilinger Günther – Lassen; Prioritätenreihung Gemeinewege

Das Projekt wird in die Prioritätenliste für den Ausbau des ländlichen Wegenetzes der Gemeinde Himmelberg auf Rang sechs aufgenommen.

### ◆ Übernahme Teilfläche eines Grundstückes in das öffentliche Gut am Tobitsch; Antrag von Herrn Böck und Frau Klammer

Die Teilfläche des Grundstückes KG Pichlern wird nicht in das öffentliche Gut übernommen.

### ◆ Förderungsvertrag sowie Asphaltierung Kösting (Harder bis Graschitz)

Mit dem Land Kärnten wird ein Fördervertrag abgeschlossen und die Asphaltierungsarbeiten im Jahre 2014 durchgeführt.

### ◆ Gesunde Gemeinde – Gesundheitstag 2014

Für die Durchführung des Gesundheitstages sowie für das Gesundheitsprojekt 2014 mit verschiedenen Veranstaltungen wird ein Betrag von € 5.000,00 zur Verfügung gestellt.

### ◆ Schulfahrtbeihilfe

Für die Schulförderung der Tochter der Familie Furtenbacher aus Sallach 9, für das Schuljahr 2012/2013 wird ein einmaliger Zuschuss gewährt.

### ◆ Familienfreundliche Gemeinde

Das Projekt „Audit familienfreundliche Gemeinde“ mit dem integrierten Pilotprojekt „Unicef-Zusatzzertifikat Kinderfreundliche Gemeinde – KFG“ wird umgesetzt.

## Liebe Himmelbergerinnen und Himmelberger, liebe Himmelberger Jugend, verehrte Gäste!

Vor wenigen Wochen war in einer Tageszeitung zu lesen, dass die Stadtgemeinde Feldkirchen ihre Wassergebühren um 30 % erhöht und somit der Kubikmeter Trinkwasser ab 01.01.2014 in Feldkirchen € 2,-- kostet. Im Vergleich dazu können wir in Himmelberg unseren Bürgerinnen und Bürgern Trinkwasser zum Preis von € 0,99 – in Teilgebieten mit einer zusätzlichen Bereitstellungsgebühr – anbieten.

Wenn ich diesen Vergleich nun in meinem Bürgermeisterbrief anstelle, so ist es nicht mein Ziel, die Gebührengestaltung der Stadtgemeinde Feldkirchen zu kritisieren, vielmehr möchte ich damit aufzeigen, dass wir in unserer Gemeinde nicht nur ein qualitativ und quantitativ hochwertiges Trinkwasser haben, sondern auch bei den Gebühren im Vergleich mit anderen Gemeinden deutlich günstiger sind. Anmerken möchte ich dabei auch noch, dass allein in den letzten beiden Jahren fast € 100.000,-- in die Sanierung und Instandhaltung des Wasserleitungsnetzes investiert wurden und nur durch sparsame und effiziente Planung und Verwaltung es zu keiner Erhöhung der Gebühren gekommen ist.



Es gibt nur eines, was auf Dauer teurer ist als Bildung – keine Bildung. Dieses Zitat von John F. Kennedy ist gerade in Zeiten der Diskussionen um Themen wie etwa dem neuen Lehrerdienstrecht oder der Zentralmatura aktueller denn je. Es bleibt nur zu hoffen, dass alle Beteiligten sich ihrer Verantwortung bewusst werden und im Sinne der bestmöglichen Ausbildung für unsere Kinder eigene Interessen hintanstellen und gemeinsam nach Lösungen suchen. Für die Gemeinden ist bei diesem Thema der Aufgabenbereich klar definiert. Wir sind für die Schaffung und Erhaltung der notwendigen Infrastruktur in den Pflichtschulen verantwortlich. Daher freut es mich besonders, dass wir mit der Anschaffung neuer PC's und der Erneuerung der Netzwerkverabelung in der Volksschule (Gesamtinvestition € 15.000,--) unseren Kindern und Lehrern optimale Rahmenbedingungen für den Unterricht bieten können.

Als nächsten wichtigen Schritt werden wir im kommenden Jahr einen Sanierungsplan für die Innenrenovierung der Schule - wie etwa die sanitären Einrichtungen oder die Innentüren – erarbeiten und dann in Abstimmung mit dem Schulbaufonds entweder 2015 oder 2016 diese Maßnahmen umsetzen.

Eine weitere nachhaltige Investition für unsere Gemeinde wird ebenfalls in Angriff genommen. In den nächsten Monaten werden wir die nötigen Vorarbeiten bzw. Erhebungen für eine Umstellung unserer Straßenbeleuchtung auf LED Leuchten vorbereiten. Viele Vorteile wie die Senkung der Energiekosten, stärkere Leuchtkraft, Förderungsmöglichkeiten von Bund und Land sprechen dafür, dieses Vorhaben schnellstmöglich durchzuführen.

Die Abwanderung stellt die ländlichen Gemeinden vor fast unlösbare Probleme. Wir in Himmelberg sind davon zwar nicht so stark wie andere Kommunen betroffen, trotzdem müssen wir uns ständig weiterentwickeln und verbessern, um so diesem Trend entgegenzuwirken.

Eine große Chance dafür ist das Projekt „familienfreundliche Gemeinde“. Ziel dieser Initiative ist es, familienfreundliche Maßnahmen in der Gemeinde zu erkennen, aufzuzeigen und umzusetzen. Ich hoffe dabei auf viele Ideen und Anregungen aus der Bevölkerung um unsere Gemeinde noch lebenswerter zu gestalten. Mein Dank gilt Herrn Mag. Daniel Eiper, der als Gemeindebeauftragter diese Projektgruppe leiten wird.

Und so wünsche ich Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Jugend sowie allen Gästen unserer Gemeinde ein frohes, friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest und vor allem ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2014.

Euer Bürgermeister  
Heimo Rinösl

### Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinde Himmelberg. Erscheinen: vierteljährlich,  
**Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:**  
Gemeinde Himmelberg, Turracher Str. 27, 9562 Himmelberg  
**Verlag, Anzeigen und Produktion:**  
Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Willroiderstraße 3,  
Tel. 04242/30795 o. 0650/3101690, e-mail: office@santicum-medien.at



*Wir wünschen unseren Kunden ein  
frohes und besinnliches Weihnachtsfest  
und Prosit 2014!*

**TISCHLEREI WALTER  
ALLMANN**

Grintschach 11      Tel. 04276/3133  
9562 Himmelberg      Fax 04276/3133-4  
Mobil 0664/4751537  
Mail: tischlerei.allmann@aon.at

## ■ Unternehmerin des Monats November 2013

Hildegard Weiss aus Himmelberg übernahm mit 22 Jahren gemeinsam mit ihrem Partner Christian Friess das Holztransportunternehmen von ihrem Vater Gerhard. Heute beschäftigt sie 14 hoch qualifizierte Mitarbeiter und setzt sich in der schwierigen Transportbranche mit Qualität und Service durch. Deshalb wurde Hildegard Weiss im November von „Frau in der Wirtschaft“ als „Unternehmerin des Monats“ ausgezeichnet.



## ■ Abschiedsfeier in die Pension

Vor wenigen Wochen wurde Gerhard Pacher im Rahmen einer Feier nach mehr als 38 Jahren bei der Firma Weiss Holztransporte GmbH von Freunden und Arbeitskollegen in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Die Gemeinde Himmelberg wünscht alles Gute und bedankt sich ganz herzlich bei der Firma Weiss für die Durchführung dieser Feier.



## ■ Weihnachtsfeier Pensionistenverband



Die Weihnachtsfeier der Ortsgruppe Himmelberg des Pensionistenverbandes fand diesmal am 7. Dezember im Gasthaus Hubertus in Himmelberg statt. Im Beisein von Bürgermeister Heimo Rinösl und Vizebürgermeister Johann Roblek (2. u. 3. v.l.) wurden die Mitglieder von Obmann Siegfried Kogler (Mitte) und weiteren Vorstandsmitgliedern begrüßt. Traditionell wurde gemeinsam ein abwechslungsreicher Nachmittag mit selbstgemachten Weihnachtsspezialitäten verbracht.

## ■ Hofübergabe-Ehrung

Bei der Hofübergabe-Ehrung am 3. November 2013 wurden acht bäuerliche Familien aus Himmelberg geehrt. Die Landwirtschaftskammer Kärnten, die Bildungsreferentin und der Landwirtschaftsausschuss der Gemeinde Himmelberg danken den Geehrten für die langjährige Bewirtschaftung ihrer landwirtschaftlichen Betriebe.



## ■ Treuer Urlaubsgast in Himmelberg



Der Hamburger Rolf Radde gehört schon seit langer Zeit zu den treuen Urlaubern in Außerteuchen, in der Gemeinde Himmelberg. In den vergangenen Jahren sind im Zuge seiner Urlaubsaufenthalte auch zahlreiche Freundschaften mit der einheimischen Bevölkerung entstanden. Im Sommer wurde er im Rahmen eines Treffens bei der Messnerwirthütte im Beisein von Bürgermeister Heimo Rinösl für seine Urlaubstreue geehrt.

*Frohe Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr wünscht*



IHR TISCHLER

**amtman**

Andre GmbH

Kirchgasse 15

9560 Feldkirchen

Tel. 0043 (0)664 52 51 352

www.amtmann-kuechen.at • e-Mail: andre.amtmann@gmx.at

## ■ Jubiläumsjahr der Himmelberger Trachtenfrauen

Seit 25 Jahren gibt es die Himmelberger Trachtenfrauen als eigenständigen Verein unter der Schirmherrschaft des Kärntner Bildungswerkes.

Gegründet wurde die Trachtengruppe aber bereits 1985 unter der ersten Obfrau Frau Ottilie Tillian, der es mit Frau Erika Tropper und Frau Pauline Neidhart ein großes Anliegen war auch in unserer Gemeinde das Tragen einer langen, erneuerten Tracht mit Bänderhut aufleben zu lassen. Die Trachten in verschiedenen Farben sowie die Bänderhüte wurden in Kursen selbst angefertigt. Die Errichtung des Bildstockes beim Taferner und zwei große Hilfstransporte zu den Lendlern nach Großpold in Siebenbürgen waren die zwei größten umgesetzten Projekte unter ihrer Tätigkeit als Obfrau.

Seit 2001 ist Frau Anna-Maria Höfferer Obfrau des 30 Frauen umfassenden Vereines, die die gute Zusammenarbeit mit den anderen örtlichen Vereinen sehr schätzt.

Die Himmelberger Trachtenfrauen sind mittlerweile zu einem wichtigen Bestandteil im gesellschaftlichen, kirchlichen und kulturellen Leben unserer Gemeinde geworden. Die jährlichen Aktivitäten sind der Palmbuschenmarkt am Palmsonntag vor der Kirche und der Kirchtagsstand am Schönsonntag. Mit dem Erlös wurden Himmelberger Gemeindeglieder, die in Not geraten sind, schnell und unbürokratisch unterstützt. Aber auch der Kindergarten, die Volksschule, die Feuerwehr, die Musikkapelle, die katholische Pfarre sowie im heurigen Jahr auch die Hochwasseropfer in Lavamünd, konnten schon großzügige Spenden der Trachtenfrauen entgegennehmen.

Auch die Gemeinschaftspflege kommt bei den monatlichen Treffen, Ausflügen, Geburtstagsfeiern, Teilnahme an Brauchtumsveranstaltungen, auch über die Grenzen hinweg, wie zB Fahrten in die Partnergemeinde Bad Saulgau oder die jährliche Fahrt zum Alpenfest nach Tarvis nicht zu kurz. Ein unvergessliches Erlebnis war für viele Mitglieder die diesjährige Schiffsreise ins östliche Mittelmeer.

Die Himmelberger Trachtenfrauen sind offen für neue Mitglieder, die gerne Tracht tragen und die Gemeinschaft in einer Gruppe schätzen. Der Verein unterstützt die Anschaffung der Tracht und des Bänderhutes.



Obfrau Anna-Maria Höfferer mit Ehrenobfrau Ottilie Tillian und Obfrau-Stv. Krimhild Wadlig.

Dort wo's einfach  
schmeckt!

**Jausenstation Staudacher**  
IN FLATSCHACH UND PICHLERN

*Allen Kunden gesegnete Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr  
wünscht Familie Staudacher*

**Jausenstation Staudacher**  
Flatschach 2, 9562 Himmelberg  
Tel.: 04276 / 38142

Pichlern 32, 9562 Himmelberg  
Tel.: 04276 / 48695

**Mobil-Tel.: 0664 / 51 00 625**

# REISETIPPS

**Das schönste Weihnachtsgeschenk:  
Eine Reise verschenken!**

Der neue Katalog „Reisen mit Freunden im Frühling/Sommer 2014“ ist schon da – gleich gratis anfordern!

20. bis 23. März: <b>Die Blumenriviera mit Monaco und Nizza</b>	€ 375,-
27. bis 30. März: <b>Toskana zu Kamelenblüte</b>	€ 365,-
7. bis 14. April: <b>Griechenland-Rundreise</b>	€ 895,-
7. bis 9. April: <b>Adriaperle Rovinj</b>	€ 229,-
12. bis 18. April: <b>Paris &amp; die Loireschlösser</b>	€ 895,-
13. bis 16. April: <b>Frühling am Lago Maggiore</b>	€ 370,-

**HINWEIS:** Alle angeführten Preise gelten pro Person; bei Zwei- oder Mehrtagesfahrten im Doppelzimmer.

**FELDKIRCHNER REISEBÜRO**

9560 Feldkirchen · Villacher Straße 2 · ☎ 04276/3333 · [www.feldkirchner-reisebuero.at](http://www.feldkirchner-reisebuero.at)

## ■ Auf ins neue Landjugendjahr – das war 2012/2013 für die Landjugend Himmelberg

Am Sonntag, den 17. November 2013, fand die Jahreshauptversammlung der Landjugend Himmelberg bei der Jausenstation Staudacher in Flatschach statt. Diese wird traditionell mit dem gemeinsamen Besuch eines Gottesdienstes begonnen - in diesem Jahr in der evangelischen Pfarrkirche in Waiern.



Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung wurde der Vorstand neu gewählt und so manche Position neu vergeben. Zum Obmann wiedergewählt wurde Christoph Jankl vlg. Betugger. Ihm zur Seite steht die neue Mädlleiterin Sabrina Siutz aus Feldkirchen.



Der umfangreiche Jahresbericht zeigte, wie ereignisreich das vergangene Jahr der Landjugend Himmelberg war. Im Dezember vergangenen Jahres wurde der Bezirksvorstand beim Bezirkslandjugendball von der Landjugend Himmelberg tatkräftig unterstützt. Wenige Tage danach fand unsere Weihnachtsfeier auf der Hochrindl statt. Bei der Valentinsaktion in Februar besuchten wir wieder alle HimmerbergerInnen die im heurigen Jahr ihren 70er, 80er oder 90er (und alles darüber hinaus) feierten. Im Mai veranstalteten wir wie jedes Jahr die 1.-Maifeier mit Maibaumkraxeln und am 4. Mai unseren „Tanz im Mai“ im neuen Stil.

Im Juni beteiligte sich die Landjugend Himmelberg mit vollem Engagement beim Landjugendwettbewerb „Wadl & Madl“. Bei diesem Wettbewerb wurde im Rahmen einer großen Veranstaltung das erste Kärntner Landjugendpärchen gewählt. Im September führte die Landjugend Himmelberg ein Radltrugrennen als Bezirkswettbewerb durch. Dieses Radltrugrennen



nen fand diesmal am Hof der Familie Schnitzer vlg. Jaklbauer statt. Eine Woche später waren wir beim Bezirksausflug nach Salzburg mit dabei. Dabei standen ein Klettergarten, das Haus der Natur in Salzburg und die Besichtigung eines landwirtschaftlichen Betriebes am Programm. Im Oktober brachten wir schließlich wieder unsere Erntekrone in die Pfarrkirche Himmelberg und gestalteten den Erntedankgottesdienst mit. Tradition und Brauchtum werden bei der Landjugend Himmelberg groß geschrieben, aber auch die Teilnahme an Wettbewerben kam in diesem Jahr nicht zu kurz. Vier Bezirkswettbewerbe, drei Landeswettbewerbe und ein Gemeindegewettbewerb ist diesbezüglich die stolze Bilanz. Außerdem waren einige unserer Mitglieder beim ersten Landjugendkongress der Landjugend Kärnten, bei der Volkstanzwoche in Ehrental sowie bei der Volkstanzwoche am Turnersee vertreten. Insgesamt hatten wir beinahe jede Woche mindestens eine Probe und folglich vier Volkstanzauftritte und drei Mitternachtseinlagenauftritte.



Die Landjugend ist aber auch sonst bei vielen Veranstaltungen vertreten und hilft mit wenn Hilfe benötigt wird. So auch beim Schützenball, beim Schönsonntag, beim Pfarrfest, beim Werschlinger Kirchtag, beim Kulturherbst-Bauernmarkt und bei der heurigen Bäuerinnenwallfahrt in Tiffen.

Leider verabschiedeten sich aber bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung auch sechs langjährige Mitglieder mit teils emotionalen Worten in den „Landjugend-Ruhestand“. Doch der Nachwuchs bleibt zum Glück nicht aus und so können der neu gewählte Vorstand und die gesamte Gruppe mit einigen jungen Mitgliedern in ein neues ereignisreiches Jahr starten und sich auf dieses freuen.

Die Landjugend trifft sich jeden Samstag um 20 Uhr in der Pausenhalle der Volksschule Himmelberg. Wir laden jeden Interessierten dazu ein, einmal vorbeizuschauen.

*Ines Rauter*

## ■ Krampussschießen



Am 06. Dezember diesen Jahres fand am Schießstand des Schützenvereines Himmelberg wieder das traditionelle Krampussschießen statt. Der Oberschützenmeister Ing. Bernhard Kienzer begrüßte neben allen erschienenen Mitgliedern, Interessierten und der Jugend, auch die Perchtengruppe Flatschach/Himmelberg recht herzlich. Die Bedingungen waren für Profis, Amateure, sowie ungeübte Schützen, die Gleichen. Geschossen wurde auf eine Glücksscheibe. Bei der anschließenden Siegerehrung und geselligem Zusammentreffen, wurde der Woazanbartl dem heurigen Sieger Manuel Kreiner übergeben. Ihm folgen Albert Ogris und Angelika Harder. Alle übrigen Teilnehmer erhielten ein kleines Präsent. Schützen Heil!



## ■ U8 des SV Himmelberg glänzt in neuen Dressen

Über neue Dressen darf sich die U8 Fußballmannschaft des SV Himmelberg freuen. Die in der Herbstsaison sehr erfolgreichen Fußballknirpse wurden von den Firmen Buttazoni Stahlbau und dem Holztransportunternehmen Weiss Trans mit neuen Dressen eingekleidet. Der Sportverein Himmelberg möchte sich auf diesem Weg bei allen Sponsoren, Mitgliedern und Freunden herzlich für die Unterstützung während des Jahres bedanken und alles Gute für die Zukunft wünschen.



Die Fußballknirpse des SV Himmelberg mit den Sponsoren Christian Friess und Hildegard Weiss (Weiss Trans), Bgm. Heimo Rinösl, Trainer Georg Taferner, BSS und den Sponsoren DI. Armin und Eva- Maria Buttazoni (Buttazoni- Stahlbau), hinten von links.

## ■ Mit gesunder Jause durch das Schuljahr

Das Projekt „Gesunde Jause in allen Klassen“ ist angelaufen. Unsere Kinder lernen sich gesund zu ernähren – eine Fähigkeit, die oftmals leider verloren gegangen ist. Den Anfang machte die 3.a Klasse mit ihrer Lehrerin Christina Petritz. Mit großem Einsatz halfen Frau Daniela Natmeßnig und Frau Renate Buchholzer mit, die auch die gesunden Lebensmittel zur Verfügung stellten. Vielen Dank!



**Rudolf KONRAD** Gebäudetechnik  
**Sanitär und Heizung GmbH**  
A - 9952 Himmelberg, Sonnenseitenstraße 14  
 Tel 04276/5543 Fax DW 5 e-mail office@ruko.at

- Zentralheizungsanlagen	- Klima u. Lüftungssysteme
- Bad- u. Sanitärinstallation	- Zentrale Staubsauganlagen
- Solaranlagen	- Beratung und Planung
- Industriemontagen	- Reparaturen

*Ein frohes und besinnliches  
 Weihnachtsfest sowie Gesundheit,  
 Glück und Erfolg für das neue Jahr  
 2014 wünscht das Team der Fa. RuKo!*

... seit 50 Jahren

**Jerabek W. GmbH & Co KG**  
 Inh. Brigitte und Thomas Winkler  
 Himmelberg • Klagenfurt

  
**Jerabek**  
 ELEKTROSYSTEME  
 www.elektrojerabek.at

**Wir bedanken uns  
 bei unseren Kunden  
 und wünschen ein  
 gutes neues Jahr.**

## ■ Nikolausfeier

Am 6. Dezember war der Heilige Nikolaus auf Besuch in der Volksschule Himmelberg. Die Aufregung unter den Schülern war groß, und der „hohe Gast“ wurde mit Liedern und Gedichten aus jeder Klasse überrascht. Natürlich teilte der Nikolaus zum Abschluss die ersehnten Säckchen an alle Kinder und Lehrerinnen aus. Ein besonderer Dank dafür gebührt unserem Bürgermeister, Herrn Heimo Rinösl und der Firma Slivsek.



## ■ Schlaue Köpfe essen mit allen Sinnen



Die Schüler der VS Himmelberg nahmen am Ernährungsworkshop der GKK unter der Leitung von Frau Michaela Gratzter teil. Dabei erfuhren die Kinder viel über die Lebensmittelauswahl und deren Wirkung auf die Leistung und Konzentration, über Kinderprodukte, sowie Lebensmittel- und Getränkezuordnung nach den Ampelfarben. Sie lernten, Lebensmittel mit allen Sinnen zu erforschen. Unentdeckte Genüsse und verschiedene Verkostungen bildeten eine Grundlage dieses Workshops. Jedem Schüler wurde zum Abschluss eine Urkunde überreicht.

## ■ Wiff-Zack – Große schützen Kleine



Für die Dauer von 8 Stunden pro Klasse besuchte uns Frau Spitzer von der AUVA, um mit den Schülern sicherheitsrelevante Themen zu besprechen. Einmal wöchentlich wurde den Kindern Unfallverhütung näher gebracht. Verschiedene Schwerpunktthemen wie z.B. Gefahr und Sicherheit zu Hause, in der Freizeit, im Sport und im Verkehr, Erste Hilfe Maßnahmen, sowie der richtige Umgang mit Tieren wurden besprochen und erarbeitet. Ziel ist es, das Gefahrenbewusstsein der Kinder zu schärfen und das Sicherheitsbewusstsein zu erhöhen.

Uniformierte Schützengarde Himmelberg  
 Einladung zum traditionellen  
**Schützenball**  
**Samstag, 1. März 2014**  
 in der Kulturhalle Himmelberg, Beginn 20 Uhr  
 Eröffnungspolonaise durch die  
 Uniformierte Schützengarde Himmelberg  
 Es spielen „Die jungen Wemberger“  
 Feiern Sie unbeschwert, wir haben einen Taxidienst!

up! UNTER DEN  
**CHRISTBAUM!**



### Der Christmas up! ab EUR 7.990,-\*

\*Preis inkl. NoVA und MwSt. €1.000,- Christmas Bonus (bei Kauf bis 24.12.13, Datum Kaufvertrag) und €500,- Porsche Bank Bonus bereits abgezogen. Porsche Bank Finanzierung im Privatkunden- oder KMU-Paket, Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest-Nettokredit 50 % v. Kaufpreis, nur bis 31.12.13 (Datum Finanzierungsantrag). Ausgenommen Sonderkalkulationen für Flottenkunden. Boni sind Richtnachlässe inkl. NoVA und MwSt. Nur 1x pro Käufer. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Symbolfoto. Verbrauch: 4,5 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 105 g/km.



Das Auto.

**drive Retzer**

9560 Feldkirchen, Gurktaler Straße 1  
 Telefon 04276/2168  
 www.retzer.co.at

## ■ Die Kärntner Kindermalschule – jetzt auch in Himmelberg



Die Kindermalschule – eine Initiative des Kärntner Bildungswerkes – bietet ein Programm für Kinder, in dem in freier Form bildnerische Ausdrucksmittel praktisch erkundet, entdeckt und geübt werden können. Die Kinder

arbeiten dabei völlig frei und selbstbestimmt. Die Kindermalschule ist ein Angebot zur umfassenden Entwicklung von Kindern, das ebenso wichtig ist wie beispielsweise sportliche und musikalische Früherziehung.

In der Kärntner Kindermalschule Himmelberg treffen sich ab Februar schuljahrsbegleitend jeden Dienstag die Malschulkinder – Volksschulkinder zwischen 6 und 10/11 Jahren – um zu malen.

Die Malwerkstätte Himmelberg wird von einem Team ausgebildeter Malbegleiterinnen selbstständig betrieben und betreut. Am Dienstag, 28. Jänner 2014 findet um 19.00 Uhr im Pausenraum der Volksschule Himmelberg vorab ein Informationsabend mit Malbegleiterin Barbara Lipouschek statt. Alle Eltern sind dazu recht herzlich eingeladen.



## ■ Multimediavortrag am 18. Jänner



### „Wandern fürs Gmiat“- von Kärnten bis in den Himalaya

Mit dem zweiten Band des Wanderlesebuches „Wandern fürs Gmiat“ erschien neulich die Fortsetzung des Erfolgswerkes von 2010. Herausgeber Robert Graimann aus Himmelberg zeigt nun am Samstag, 18. Jänner um 19.30 Uhr, im Kultursaal in Himmelberg, eine Multimediashow mit tollen Bildern und eindrücklichen Texten.

Ein ganz außergewöhnliches Wanderlesebuch, das nicht nur den Körper mobilisieren soll, sondern vor allem der Seele Kraft schenkt schrieb neulich

der Himmelberger Autor Robert Graimann. Aus den Regionen der Hohen Tauern, der Kreuzeckgruppe und der Karnischen Alpen werden im Buch Geschichten erzählt, die nun durch einen Multimediavortrag mitreisend präsentiert werden. Das Buch „Wandern fürs Gmiat“ erschien im ersten Band bereits



2010, wobei der Erfolg damals selbst den Herausgeber und Autor Robert Graimann überraschte. Im Buch setzte Graimann ein anspruchsvolles Konzept um, bei dem vor allem Menschen aus den Regionen zu Wort kommen, Begebenheiten aus den Tälern und Bergen erzählt werden und historische sowie gegenwärtige Zusammenhänge erklärt werden. Darüber hinaus finden sich im Buch meditative und spirituelle Texte, die den Wanderern Impulse auf ihren Lebenswegen sein sollen. Für dieses Werk konnte er 10 Autoren gewinnen, die am Buch mitschrieben und ihre Sichtweisen zu dem Thema einbrachten. Geschichten, wie die des Kärntner Generalvikars Engelbert Guggenberger, der seine Berufung ins geistliche Amt in den senkrechten Wänden der Karnischen Alpen fand, oder die zweier Halter in der Kreuzeckgruppe, die schon mal mit dem Herrgott Kartenspielen und von den Käsern in den Karnischen Alpen, die im Zusammenspiel von Mensch, Vieh und Glauben den Gailtaler Alpenkäse werden im Werk erzählt und humorvoll beim Multimediavortrag in Himmelberg vorgelesen. Zusätzlich werden auf den 364 Seiten im Buch, das im Verlag Johannes Heyn erscheint, rund 50 Touren dargestellt.



**Exkursion in den Himalaja**  
 Weil gerade Wanderer und Bergsteiger gerne auch mal über den eigenen Horizont blicken, gibt es in dem Buch eine thematische Exkursion in den Himalaja. Die Geschichte des Kärntner Erstbesteigers des Mount Everest ohne Sauerstoff, Helmut Ortner, oder die Geschichte einer Reise nach Dolpho im entlegensten Teil Nepals, von Günter Mussnig, Regionalmanager der Hohen Tauern, ergänzen das Buch auf abenteuerliche Weise. Mit Maria v. Blumencron schrieb außerdem eine Autorin mit Weltformat für „Wandern fürs Gmiat“. Die Filmmacherin und Menschenrechtsaktivistin berichtet von ihrer Tour auf den fast 5716 Meter hohen Nangpa La Pass zwischen Tibet und Indien, bei der sie sechs Flüchtlingskinder rettete, die später ihre Patenkinder wurden.

Zum Autor: Robert Graimann ist seines Zeichens Diakon, Journalist, PR-Berater und Bergwander- und Pilgerführer sowie begeisterter Naturliebhaber aus Himmelberg in Kärnten. Weitere Infos: [www.prcreative.at](http://www.prcreative.at) oder 0664/4445459

## ■ Die VHS Feldkirchen informiert!

Neben den bereits bestehenden VHS-Kursen, haben wir jederzeit die Möglichkeit weitere Kurse für Gruppen zu organisieren. Für Anfragen stehen wir Ihnen gerne unter der Nummer 050 477 7602 zur Verfügung!



## ■ HLW St. Veit – informationsabend



Die Höhere Bundeslehranstalt für wirtschaftliche Berufe St. Veit veranstaltet am **Donnerstag, dem 16. Jänner 2014**, mit Beginn um 18.30 Uhr, einen allgemeinen Informationsabend für alle Schüler und deren Eltern. Bei dieser Info-Ver-

anstaltung gibt es Gelegenheit, das sehr vielseitige und daher abwechslungsreiche Ausbildungsprogramm an der HLW St. Veit kennen zu lernen.

### **Ausbildungsangebot:**

#### • Einjährige Wirtschaftsfachschule

Dieser Schultyp bietet eine sinnvolle Alternative für das 9. Schuljahr.

#### • Dreijährige Wirtschaftsfachschule

Durch den Schwerpunkt „Büromanagement und Tourismus“ und der Lehrabschlussprüfung im Bereich „Bürokauffrau/-mann“ sowie „Hotel- u. Gastgewerbeassistent“ wird sichergestellt, dass die Schüler auf breiter Basis für den Einstieg in das Wirtschaftsleben vorbereitet werden.

#### • Höhere Lehranstalt

An der 5-jährigen Höheren Lehranstalt mit Reife- u. Diplomprüfung gibt es neben einer umfassenden Kernausbildung (Allgemeinbildung, Wirtschaftsfächer, EDV, Gastronomie, Sprachen, Musik und Kreatives Gestalten) folgende Schwerpunkte:

1. Umweltmanagement (zusätzliche naturwissenschaftliche Ausbildung)
2. Internationales Management (3 lebende Fremdsprachen - Wahlmöglichkeit „Englisch als Arbeitssprache“). Dadurch setzt die Schule wichtige Akzente in der internationalen Ausbildung.

## ■ Mit Bildungsberatung zum beruflichen Erfolg

**Die Arbeiterkammer Feldkirchen startete ein neues Angebot: Seit Dezember führt die Kompetenzberatung Kärnten professionelle Beratung in Bildungsfragen durch – kostenlos und vertraulich.**

Das Team der Kompetenzberatung Kärnten steht Ihnen seit Dezember 2013 auch in Feldkirchen bei allen Fragen rund um die berufliche Entwicklung, Weiterbildungsmaßnahmen, Fördermöglichkeiten und Feststellung der eigenen Interessen und Neigungen zur Seite.

Sie möchten sich beruflich neuorientieren, eine Weiterbildung absolvieren oder einen Bildungsabschluss nachholen? Gibt es dafür vielleicht eine Förderung? Möchten Sie wissen, wo Ihre wahren Stärken liegen? Oder sind Sie einfach unzufrieden mit Ihrem derzeitigen Beruf? Dann nutzen Sie das neue Angebot und lassen Sie sich persönlich beraten.

Angebot „Das Thema Bildung hat eine große Relevanz in der heutigen Zeit. Deshalb freuen wir uns, unser Angebot durch die Kooperation mit dem Bildungsnetzwerk Kärnten um den wichtigen Aspekt der allgemeinen Berufs- und Bildungsberatung zu erweitern. Mit dieser zusätzlichen Beratungsmöglichkeit möchten wir Frauen und Männer, Jugendlichen im Berufseinstieg und Menschen beim Übergang in die Pension gleichermaßen ansprechen“, erklärt Heimo Rinösl, Leiter der AK-Bezirksstelle Feldkirchen. „Im Rahmen von Einzelberatungsgesprächen, die sich ganz nach dem Bedarf der KlientInnen richten, legen wir besonderen Wert auf die persönlichen Stärken und Fähigkeiten der einzelnen Personen“, so Bildungs- und Berufsberaterin Mag.a Marlene Aichholzer-Pahr, die Ratsuchenden jeden 1. Dienstag im Monat beratend zur Seite steht.

Anmeldung Die Beratungen in Feldkirchen können nach telefonischer Voranmeldung beim Bildungsnetzwerk Kärnten unter der Telefonnummer 0463 – 50 46 50 in Anspruch genommen werden.

Nutzen auch Sie die Chance und lassen Sie sich beraten – kostenlos, vertraulich und professionell!

Web: kompetenzberatung.at

Anmeldungen unter: 0463/504650

Arbeiterkammer Feldkirchen

Max-Blaha-Sr. 1, 9560 Feldkirchen

E-Mail:

Web: akktn.at



*Freuen sich über den gelungenen Beratungs-Auftakt: Mag.a Marlene Aichholzer-Pahr und (Bildungsnetzwerk Kärnten), und Heimo Rinösl (Leiter der AK Feldkirchen).*

## ■ Müllabfuhrtermine

**vierzehntägige (v) / vierwöchentliche Abfuhr (v+m)**

**1. Ortschaften:** Oberboden, Winklern, Himmelberg, Tobitsch, Grintschach, Linz, Pojedl, Tiffnerwinkl, Flatschach, Schleichenfeld, Pichlern, Kraß

v+m: Mo, 13.01.2014	v: Mo, 19.05.2014	v+m: Mo, 22.09.2014
v: Mo, 27.01.2014	v+m: Mo, 02.06.2014	v: Mo, 06.10.2014
v+m: Mo, 10.02.2014	v: Mo, 16.06.2014	v+m: Mo, 20.10.2014
v: Mo, 24.02.2014	v+m: Mo, 30.06.2014	v: Mo, 03.11.2014
v+m: Mo, 10.03.2014	v: Mo, 14.07.2014	v+m: Mo, 17.11.2014
v: Mo, 24.03.2014	v+m: Mo, 28.07.2014	v: Mo, 01.12.2014
v+m: Mo, 07.04.2014	v: Mo, 11.08.2014	v+m: Mo, 15.12.2014
<b>v: Di, 22.04.2014</b>	v+m: Mo, 25.08.2014	v: Mo, 29.12.2014
v+m: Mo, 05.05.2014	v: Mo, 08.09.2014	

**2. Ortschaften:** Grilzgraben, Außerteuchen, Hohegg, Klatzenberg, Lassen, Glanz, Tiebel (gesamte Ortschaft), Spitzenbichl, Zedlitzberg, Wöllach, Kösting, Sonnleiten, Werschling, Dragelsberg, Draschen, Kaidern, Saurachberg, Schwaig, Manessen, Tschriet, Sallach, Fresen

v+m: Fr, 10.01.2014	v: Fr, 16.05.2014	v+m: Fr, 19.09.2014
v: Fr, 24.01.2014	v+m: Fr, 30.05.2014	v: Fr, 03.10.2014
v+m: Fr, 07.02.2014	v: Fr, 13.06.2014	v+m: Fr, 17.10.2014
v: Fr, 21.02.2014	v+m: Fr, 27.06.2014	v: Fr, 31.10.2014
v+m: Fr, 07.03.2014	v: Fr, 11.07.2014	v+m: Fr, 14.11.2014
v: Fr, 21.03.2014	v+m: Fr, 25.07.2014	v: Fr, 28.11.2014
v+m: Fr, 04.04.2014	v: Fr, 08.08.2014	v+m: Fr, 12.12.2014
v: Fr, 18.04.2014	v+m: Fr, 22.08.2014	<b>v: Sa, 27.12.2014</b>
v+m: Fr, 02.05.2014	v: Fr, 05.09.2014	

**3. Sondertour:** Mit Preßmüllfahrzeugen nicht erreichbare Haushalte: 4wöchentlich, Abfuhrtag: Montag

<b>Mo, 27.01.2014</b>	Mo, 16.06.2014	Mo, 03.11.2014
Mo, 24.02.2014	Mo, 14.07.2014	Mo, 01.12.2014
Mo, 24.03.2014	Mo, 11.08.2014	Mo, 29.12.2014
Di, 22.04.2014	Mo, 08.09.2014	
Mo, 19.05.2014	Mo, 06.10.2014	

**Biomüll-Abfuhr: Montag, von 05.05.2014-15.09.2014 wöchentlich**

<b>Di, 07.01.2014</b>	Mo, 05.05.2014	Mo, 07.07.2014	Mo, 08.09.2014
Mo, 20.01.2014	Mo, 12.05.2014	Mo, 14.07.2014	Mo, 15.09.2014
Mo, 03.02.2014	Mo, 19.05.2014	Mo, 21.07.2014	Mo, 29.09.2014
Mo, 17.02.2014	Mo, 26.05.2014	Mo, 28.07.2014	Mo, 13.10.2014
Mo, 03.03.2014	Mo, 02.06.2014	Mo, 04.08.2014	Mo, 27.10.2014
Mo, 17.03.2014	<b>Di, 10.06.2014</b>	Mo, 11.08.2014	Mo, 10.11.2014
Mo, 31.03.2014	Mo, 16.06.2014	Mo, 18.08.2014	Mo, 24.11.2014
Mo, 14.04.2014	Mo, 23.06.2014	Mo, 25.08.2014	<b>Di, 09.12.2014</b>
Mo, 28.04.2014	Mo, 30.06.2014	Mo, 01.09.2014	Mo, 22.12.2014

## ■ Plastikflaschensammlung

Do, 02.01.2014	Do, 27.02.2014	Do, 24.04.2014	Do, 19.06.2014	Do, 14.08.2014	Do, 09.10.2014	Do, 04.12.2014
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

## ■ Wasserleitungen auf Straßengrund

Gemäß § 54 Abs. 1 des Kärntner Straßengesetzes 1991 - K-StrG, LGBl. Nr. 72/1991, i.d.g.F., ist unter anderem die Ableitung von Dach- und Brunnenwasser, gesammeltem Niederschlagswasser, Wasser aus Entwässerungsanlagen auf die Straße oder in die Straßentwässerungsanlagen verboten. Seitens der Gemeinde Himmelberg werden alle GemeindebürgerInnen aufgefordert diese gesetzliche Regelung einzuhalten. Dementsprechende Wässer sind auf Eigengrund zur Versickerung zu bringen.

## ■ Weiterführung der Kalkaktion auch im Jahr 2014

Mit einem Förderausmaß von € 12,- pro angekaufter Tonne Kalk je ha. landwirtschaftlicher Nutzfläche pro Betrieb wird die Kalkaktion auch im Jahr 2014 angeboten.

Die Aktion erfolgt über die Firma „Unser Lagerhaus Feldkirchen“ und ist bis Ende des Jahres 2014 gültig.

Anmeldungen für die Kalkaktion ausnahmslos bis spätestens 28. Feber 2014 im Gemeindeamt bei Frau Schusser (04276 2310 21).

## ■ Sprechtagstermine 2014

### Pensionsversicherungsanstalt

Dienstags in der Zeit von 7.30 bis 13.30 Uhr - Gebietskrankenkasse - Paracelsusstraße 12, 9560 Feldkirchen – Tel. 05 03 03  
Zur Vorsprache ist ein Lichtbildausweis als Identitätsnachweis mitzubringen!

07. Jänner 2014	06. Mai 2014	02. September 2014
21. Jänner 2014	20. Mai 2014	16. September 2014
04. Februar 2014	03. Juni 2014	07. Oktober 2014
18. Februar 2014	17. Juni 2014	21. Oktober 2014
04. März 2014	01. Juli 2014	04. November 2014
18. März 2014	15. Juli 2014	18. November 2014
08. April 2014	05. August 2014	02. Dezember 2014
22. April 2014	19. August 2014	16. Dezember 2014

### Sozialversicherungsanstalt der Bauern

Donnerstags in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr - Außenstelle der Landwirtschaftskammer - Paracelsusstraße 10, 9560 Feldkirchen – Tel: 04276/2072

16. Jänner 2014	08. Mai 2014	11. September 2014
30. Jänner 2014	22. Mai 2014	25. September 2014
13. Februar 2014	05. Juni 2014	09. Oktober 2014
27. Februar 2014	18. Juni 2014	23. Oktober 2014
13. März 2014	03. Juli 2014	06. November 2014
27. März 2014	17. Juli 2014	20. November 2014
10. April 2014	31. Juli 2014	04. Dezember 2014
24. April 2014	28. August 2014	18. Dezember 2014

### Wohnbauförderung

Dienstags in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr (nach Vereinbarung 13.00 bis 15.00 Uhr) - BH Feldkirchen

Sachbearbeiter - Alois Ruppitsch - Büro: 9020 Klagenfurt am Wörthersee/ Mießtalerstraße 6 - Tel. 05 05 36 12482

07. Jänner 2014	06. Mai 2014	02. September 2014
04. Februar 2014	03. Juni 2014	07. Oktober 2014
04. März 2014	01. Juli 2014	04. November 2014
01. April 2014	05. August 2014	02. Dezember 2014

## ■ Haftung bei mangelnder Säuberung der Gehsteige

Durch die fallweise Räumung der Gehsteige durch die Gemeinde Himmelberg bzw. durch von der Gemeinde beauftragte Schneeräumer werden die Anrainer nicht von ihren Pflichten gemäß § 93 der Straßenverkehrsordnung befreit. Auch sollen sich die Anrainer nicht darauf verlassen, dass die Gehsteige von der Gemeinde Himmelberg geräumt und gesäubert werden. Sollte eine Schneeräumaktion durchgeführt werden oder durchgeführt worden sein, so sind die Anrainer trotzdem verpflichtet, die Räumung und Streuung vorzunehmen.

Es wird darauf hingewiesen, dass nur die Eigentümer von unbebauten land- und forstwirtschaftlichen Liegenschaften von den Anrainerpflichten ausgenommen sind. Flächen, die zwar landwirtschaftlich genutzt werden, jedoch gemäß dem Flächenwidmungsplan eine andere Widmung aufweisen (z. B. Bauland) sind nicht ausgenommen.

Die Gemeinde Himmelberg übernimmt daher stillschweigend keinerlei Pflichten und Haftungen der an Straßen und Gehsteigen anrainenden Liegenschaftseigentümer. Bei Eintreten von Unfällen auf Grund mangelnder Räumung, Säuberung und Streuung von Gehsteigen wird ausschließlich der Anrainer zur Haftung herangezogen. Liegenschaftseigentümer können, auch wenn die Gemeinde Himmelberg fallweise die Räumung und Streuung vornimmt, keinen wie immer gearteten Rechtsanspruch daraus ableiten.

## ■ Gratisabgabe von Streumittel

An alle Haus- und Grundstückseigentümer wird zum Zweck der Streuung von Gehsteigen und Gehwegen kostenlos Streugut (Split) abgegeben. Die Abholung in Haushaltsmengen kann beim Wirtschaftshof der Gemeinde erfolgen.

## ■ Gewichtsbeschränkung infolge Tauwetter

Um die Straßen vor Schäden zu bewahren, wird für alle Gemeindestraßen, Ortschafts- und Verbindungswege und sonstigen Wege mit öffentlichem Verkehr ein Fahrverbot für Fahrzeuge mit über 3,5 Tonnen Gesamtgewicht verfügt. Die Bürger bzw. Frächter und Betriebsführer werden höflich ersucht, Fahrten mit Schwerlastfahrzeugen (Transporte von Holz, Heizmaterialien, Baustoffen usw.) bereits vor Beginn oder nach Ende der Tauperiode durchzuführen, um Schäden an Straßen damit vermeiden zu helfen. Land- und Forstbetriebe werden höflich ersucht, den Holztransport nur bei trockener Straße vorzunehmen. Durch Regen oder Tauwetter aufgeweichte Straßen werden durch Schwertransporte stark beschädigt!

### Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



**Ihre Anzeigen-HOTLINE:**  
0650/310 16 90 • office@santicum-medien.at

SANTICUM  
M E D I E N

## ■ De-minimis-Förderung für Landwirte

Der Antrag ist gegen Vorlage der entsprechenden Besamungsscheine **bis spätestens 31. März 2014** bei der Gemeinde zu stellen. Entsprechende Formulare liegen in der Gemeinde Himmelberg auf.

gesunde   
gemeinde



## ■ Jahresrückblick 2013

- Eislaufkurs mit Georg Taferner, BSS
- Tanzworkshop
- Vier-Berge-Wandertag
- Zumba Fitness Kurs
- Selbstverteidigungskurs für Frauen
- 1. Sonnenaufgangswanderung
- Projekt Pferde bewegen
- Tennisschnupperkurs für Kinder und Jugendliche
- Erholungsfahrt für Familien nach Lignano
- Podiumsdiskussion – Sicherheit in unserer Gemeinde
- Ballspiele mit Georg Taferner, BSS
- Informationsveranstaltungen und Vorträge zu den Themen:
  - + Gesundheit – was kann ich dafür tun?
  - + Wenn Medikamente zur Gefahr werden
  - + Bleiben wir in Bewegung
  - + Das Herz wird nicht dement
- Verlosung „Gesundheitspässe“ am Himmelberger Weihnachtsbauernmarkt – Herzliche Gratulation den GewinnerInnen



Wir möchten uns bei allen Teilnehmern der einzelnen Veranstaltungen bedanken und wünschen ein „Gesundes Jahr“ 2014. Bitte vormerken: Der „Gesundheitstag 2014“ findet am 08. März 2014 von 13.00-18.00 Uhr in der Kulturhalle in Himmelberg statt.

## ■ Bücherei – Weihnachtsaktion

Die „Weihnachts-Gratisaktion“ in der Gemeindebücherei findet wie gewohnt auch in diesem Jahr statt.

Für Bücher, die in der Zeit vom 27.12.2013 bis einschl. 03.01.2014 ausgeliehen werden, ist **keine Leihgebühr** (€ 0,50/Buch) zu entrichten.

Für Schüler und Lehrlinge ist die Entlehnung von Büchern **ganzjährig** kostenlos!



### Einladung zum Eislaufkurs

für Kinder und Jugendliche  
mit Georg Taferner, BSS am Eislaufplatz in Himmelberg

**in den Weihnachtsferien,  
vom 30.-31.12.2013 und vom 02.-03.01.2014  
ab 09.30 Uhr - jeweils 1 Stunde pro Tag**

sollte die Wetterlage es nicht zulassen  
wird der Kurs in den Energieferien stattfinden  
(bei Fragen können sie gerne Hr. Taferner  
T: 0699 17 44 83 50 anrufen)

Kurskosten: € 7,00 pro Kind

Mitzubringen: Helm und Handschuhe  
Eislaufschuhe wenn möglich Eigene!

Aus organisatorischen Gründen bitte um **Anmeldung** bis  
spätestens

Freitag, 27.12.2013 - T: 04276/2310 oder  
himmelberg@ktn.gde.at

 **RENAULT**   
**RONACHER**  
HIMMELBERG  
Verkauf • Service • Karosserie • Lackierung

*Wir wünschen unseren  
Kunden und Freunden  
frohe Festtage und  
für das neue Jahr Glück,  
Gesundheit und Erfolg!*

T: 04276/4767 • M: 0664/1113322  
office@kfz-ronacher.at • www.kfz-ronacher.at

## ■ Zivilschutz aktuell – Sicheres Skifahren nur mit Helm!



Der Helm bringt einen wesentlichen Vorteil: Die Wucht des Aufpralls wird gedämpft. Der Helm schützt nicht vor Stürzen selbst, aber die Unfallfolgen können jedoch drastisch gemildert werden. Viele Skiunfälle passieren ohne Einwirkung anderer Personen. Doch Helm ist nicht gleich Helm und beim Kauf gibt es einige

Dinge beachten! Für Kinder ist das Tragen eines Helmes besonders wichtig, da ihr Kopf im Verhältnis zum Körper relativ groß und schwer ist.

- Möglichst zu Hartschalenhelmen aus stabilem Kunststoff greifen, weiche Helme sind den Belastungen beim Ski- und Snowboardsport nicht gewachsen
- Darauf achten, dass der Helm auch mit einer Ski- oder Sonnenbrille bequem zu tragen ist
- Vor dem Kauf den Kopfumfang messen. Dazu muss das Messband über die Stirne und oberhalb der Ohren angelegt werden
- Helme sollte man immer persönlich anprobieren
- Bei Kindern besonders auf einen guten Sitz und Komfort achten. Ist der Helm unbequem, tragen ihn die Kleinen nicht
- Den Helm beim Probieren richtig aufsetzen, den Kinnriemen festziehen und versuchen, diesen mit einer Rollbewegung nach vorne auszuziehen. Er darf sich nicht abstreifen lassen
- Das Fabrikationsdatum kontrollieren. Ein veraltetes Modell bietet eventuell nicht genügend Schutz
- Zur Reinigung verdünnte Seifenlösungen benutzen – niemals Lösungsmittel. Diese können den Helm beschädigen und damit ist der Schutz möglicherweise nicht mehr richtig gewährleistet



Foto: Zivilschutzverband

## Eisschützenturnier

29. 12. 2013 – Eislaufplatz – Eisschützenturnier,  
Cafe Heidi

## ■ Geburten



Huber Maximilian Johannes  
Oktober 2013



Kreiner Nico  
November 2013

## ■ Geburtstage



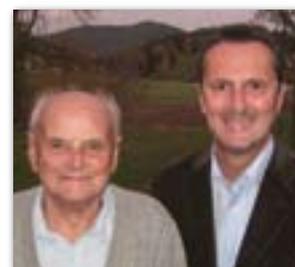
Dossi Christine  
80 Jahre



Walder Karl  
80 Jahre



Drußnitzer Georg  
90 Jahre



Petelin Karl  
90 Jahre

## ■ Goldene Hochzeit



Walder Leopoldine  
und Hubert



Haußmann Werner  
und Monika

SANTICVM  
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
0650/310 16 90 • office@santicum-medien.at



Der freiwillige **Blutspendedienst** des **Kärntner Roten Kreuzes** veranstaltet am **Montag, den 13. Jänner 2014** in der Zeit von **15:30 bis 20:00 Uhr** in der Volksschule eine Blutabnahme.

Die **Bevölkerung von Himmelberg und Umgebung** wird gebeten, sich recht **zahlreich** an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen.

## ■ VERANSTALTUNGEN JÄNNER – MAI 2014

[www.himmelberg.at](http://www.himmelberg.at)

04.01.2014	Samstag, 07.30 Uhr	<b>Eisstockturnier des SV Himmelberg</b> – Eislaufplatz Himmelberg
12.01.2014	Sonntag, 07.00 Uhr	<b>Gemeindemeisterschaft der Damen und Herren</b> – Eislaufplatz Himmelberg
31.01.2014	Freitag, 18.00 Uhr	<b>Nachtturnier des SV Himmelberg</b> – Eislaufplatz Himmelberg
<hr/>		
08.02.2014	Samstag, 19.00 Uhr	<b>Preisschnapsen</b> – Gasthof Hubertus
<hr/>		
01.03.2014	Samstag, 20.00 Uhr	<b>Schützenball</b> der Uniformierten Schützengarde, Kulturhalle Himmelberg
02.03.2014	Sonntag, 14.00 Uhr	<b>Kindermaskenumzug</b> in Himmelberg, Abmarsch beim Schiffer Parkplatz mit der Musikkapelle Himmelberg
04.03.2014	Dienstag, 14.00 Uhr	<b>Faschingsdienstagsparty – Cafe Heidi</b>
04.03.2014	Dienstag	<b>Faschingsparty – Gasthof Hubertus</b>
08.03.2014	Samstag, 13.00 Uhr	<b>Gesundheitstag 2014</b> – Kulturhalle Himmelberg
<hr/>		
12.04.2014	Samstag, 13.00 Uhr	<b>„Osterschinken-Schießen“</b> – Sportschützenverein Himmelberg am Schießstand im Gemeindeamt Himmelberg
13.04.2014	Sonntag, 08.00 Uhr	<b>Palmbuschenmarkt</b> der Trachtenfrauen Himmelberg – vor der Kirche
17.04.2014	Donnerstag, 14.00 Uhr	<b>Osterbauernmarkt</b> am Marktplatz
<hr/>		
01.05.2014	Donnerstag, 10.00 Uhr	<b>Maifeier</b> der Landjugend Himmelberg, ökumenischer Gottesdienst anschl. kulturelle Darbietung mit Maibaumkraxln (Parkplatz Kulturhalle)
02.05.2014	Freitag, 15.00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> am Marktplatz
10.05.2014	Samstag, 19.30 Uhr	<b>Frühlingskonzert</b> der Musikkapelle Himmelberg - Kulturhalle Himmelberg
17.05.2014	Samstag, 20.00 Uhr	<b>Tanz im Mai</b> – Landjugend Himmelberg, Kulturhalle Himmelberg
24.05.2014	Samstag, 20.00 Uhr	<b>Konzert des Volksliedchores Himmelberg</b> – Kulturhalle Himmelberg
25.05.2014	Sonntag, 10.00 Uhr	<b>Himmelberger Jugendtag</b> – am Sportplatz



Zeit, die Zukunft in die Hand zu nehmen.

Wenn's um Vorsorge geht,  
ist nur eine Bank meine Bank.



**Raiffeisenbank Himmelberg**

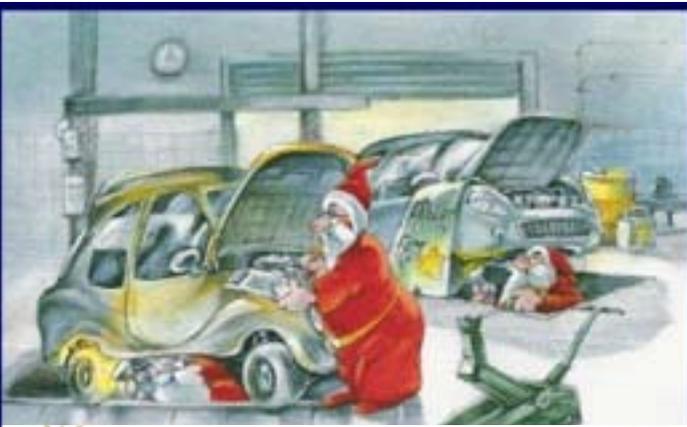
Sie erreichen uns:

Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Terminvereinbarungen auch außerhalb unserer Öffnungszeiten

[www.raiffeisen.at/kt/sirnitz](http://www.raiffeisen.at/kt/sirnitz) [rb.sirnitz@rbnk.raiffeisen.at](mailto:rb.sirnitz@rbnk.raiffeisen.at) Tel.: 04276 2572-0 FAX 5532

*Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das Vertrauen und wünschen frohe Festtage und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.*



Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen

**FROHE WEIHNACHTEN**

und eine gute Fahrt

ins **NEUE JAHR**



**MOTOR MAYERHOFER**

9560 Feldkirchen, Miesstraße 14  
Tel: 04276/22 94  
www.motor-mayerhofer.at




# Frohe Weihnachten!

Ich wünsche allen ein besinnliches Fest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das Jahr 2014!  
Danke an meine Kunden für Ihre Treue!

## MONTAGEPROFI PIRKER

Bernhard Pirker



IHR  
TISCHLER

Marbodenweg 23  
9562 Himmelberg  
0650/28 28 220





**WILLI'S**

**SCHMANKERL**



FAMILIE BLASGE

**WERKSTATT**

Turracherstraße 12 | 9562 Himmelberg | Tel. 0664 4243866  
 Unsere Öffnungszeiten: Mittwoch bis Freitag von 7 bis 18 Uhr, Samstag von 8 bis 13 Uhr  
[www.schmankerl-werkstatt.at](http://www.schmankerl-werkstatt.at)

**HEIMISCHE QUALITÄT ZU VERNÜNFTIGEN PREISEN!**

Jeden Tag frisch! Willi's Cremeschnitte, Apfel- und Topfenstrudel, Lasagne und der köstliche Schweinkrustenbraten. Von unserer Knödelspezialistin: Semmelknödel, Tirolerknödel, Leberknödel und jetzt „neu Kaspresknödel“. Von unseren Schmankerlkunden besonders nachgefragt ist der Wurstsalat mit Acidophilusmilch (natürliche Milchsäure), der Rindfleischsalat und der Kartoffelsalat (Kartoffel von Fam. Rauter, St. Ulrich). Zur Schmankerlverarbeitung gelangen ausschließlich Naturprodukte aus der heimischen Region.

**Unsere Schmankerlwoche!**

**Mittwoch:** frisches Bauernbrot von Familie Schnitzer aus Steuerberg.  
**Donnerstag:** frisches Holzofenbrot, Vollmilchtopfen, Bauernbutter, Gründner von Familie Blasge aus Steuerberg.  
**Freitag:** um 10 Uhr Forellen von der Fischzucht Payr aus Sirmitz, Vorort gewürzt und frisch geräuchert vom Chef.  
**Samstag:** ab 10 Uhr frische Kärntner Backhendl, aus dem Lavanttal. Frische Hühnereier von den regionalen Bauernhöfen.



**Willi's Catering - Heimische Qualität**  
für Zuhause, Jubiläen, Partys, Eröffnungen, Empfänge, u.s.w.

Ein Dankeschön den Himmelbergern für die erwiesene Treue und freundliche Unterstützung. Wir wünschen all unseren Schmankerlfreunden fröhliche Festtage und ein mit Gesundheit gesegnetes Jahr 2014!

